

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 113 (1987)  
**Heft:** 20

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

113<sup>e</sup> année

N° 20/87

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA), de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich) et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements: En Bassenges, 1024 Ecublens, tél. (021) 472098 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

François Neyroud, arch. SIA, rédacteur

**Impression:**  
Imprimerie Bron SA  
1001 Lausanne

**Photolitho:**  
Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 109.—

Un an, étranger Fr. 118.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50

Prix du numéro, étranger Fr. 7.50

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 2011570.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),

N° 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à:  
Imprimerie Bron SA,  
case postale 880,  
1001 Lausanne, tél. (021) 329944

IV

## Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale  
23, rue du Pré-du-Marché  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 377272 / 73 / 74

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: case postale 630  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 2015536

## Numéro 36/87

Gemeindeingenieur und Umweltschutz - Umweltschutzaufgaben der Gemeinden. Von Th. Glatthard, Baar 1033 Glockenturm der St. Jost-Kapelle auf Dottenberg, Adligenswil. Von P. Mühlmann, Ebikon 1037 Zur Belichtung von Dachräumen. Von B. Furrer, Bern 1040

## Numéro 37/87

Überhalterung - kein Grund zur Panik. Von H. U. Scherrer, Zürich 1067 Plastische Formänderungsenergie duktiler Biegeträger unter stossartiger Belastung. Von D. Schuler, Winterthour 1068 Zur Versagenswahrscheinlichkeit einer Stahlbetonplatte unter Stossbelastung. Von F. H. Wittmann, Lausanne 1072

## Sommaire

Tableau des concours B 141

Industrie et technique B 142

Vie de la SIA B 143, 370

EPFL B 144

Bibliographie B 144, 353, 366, B 145

### ASIC-FIDIC

Déplacement d'un pilier dans une banque à Lausanne, par Claude Aviolat et Alain Chassot 343

Armature minimale: exemple d'une application récente, par Paul Missbauer 344

Il risanamento del Lago Maggiore nel bacino svizzero del Verbano, par Auguste Rima 347

Nouveau studio de la Télévision suisse romande à Genève, par André Sumi 352

Hôtel de police de Lausanne, par Arthur Spagnol 354

Station d'épuration de Broc, par Claude von der Weib 356

Puits d'accès au collecteur du Grand-Ravin de Pérrolles, par Pierre Zwick 358

### Construction métallique

Structure de la halle de fret de l'aéroport de Cointrin, par Erricos Lygdopoulos 360

La toiture-jardin de la halle de fret de Cointrin, par Jean-Claude Authier 364

### Aéronautique

Fissures découvertes sur plusieurs DC-10: quel danger?, par Jean-Pierre Weibel 367

Produits nouveaux B 145

Manifestations B 146

## Couverture



Centre commercial et de loisirs à Abtwil SG

Grâce aux ardoises de toiture «ETERNIT» exemptes d'amiantes dans la couverture double 40/40 cm qui permet pratiquement de réaliser n'importe quelle forme, les toitures aux ondulations douces sont devenues le point culminant de l'architecture.

Architectes: Rausch Ladner Clerici SA, Rheineck SG.

Eternit SA  
1530 Payerne  
Tél. 037/629111

## Dans le prochain numéro:

Vrais et faux problèmes de la sécurité nucléaire: un témoignage impartial